

Trabajando Juntos por una Maravillosa Ciudad



Una Historia sobre Somerville

Por el SFLC



Somerville es una ciudad maravillosa.

Hay mucha gente que vive aquí.

Hay mucha gente quien va a la escuela aquí.

Hay mucha gente quien trabaja aquí.

Hay mucha gente quien juega aquí..

Toma BASTANTE trabajo estar seguro que las cosas están yendo bien en una ciudad. Hay muchas personas que ayudan hacer esto. Algunas de estas personas quienes ayudan en la ciudad trabajan en un lugar llamado Municipalidad.



Todos ellos trabajan duro y tienen empleos que son importantes. Todos ellos ayudan hacer de Somerville una maravillosa ciudad. Hay diferentes nombres para los empleos y oficinas todos ellos trabajan en ellas.

El alcalde es el jefe de Somerville. Él trabaja muy duro para estar seguro que la gente reciba lo que necesitan y estén felices. Él tiene una oficina en la Municipalidad. Algunas veces él trabaja en la oficina, y algunas veces él trabaja fuera. El alcalde obtuvo su trabajo cuando la gente voto en unas elecciones y el obtuvo más votos.

¡El Alcalde Joe Curtatone es un papá y él alcalde también!



El ayuda a celebrar cuando un nuevo parque se inaugura. El alcalde es un trabajador de la ciudad.

Otros trabajadores de la ciudad trabajan en el Departamento de Parques. Estas son las personas quienes deciden que tener en los parques y en los tios de recreo en Somerville. Ellos se aseguran que los parques sean seguros, divertidos y llenos con cosas para que los niños utilicen su imaginación. Hay 38 parques en Somerville, por lo que están siempre ocupados!



Arn Franzen y Luisa Oliveira trabajan con otros trabajadores para estar seguros que hay bastantes cosas divertidas por hacer en los parques. Rachel Kelly decide que arboles tener y donde plantarlos.





Algunos trabajadores de la ciudad trabajan en el Departamento de Elecciones. Ellos están a cargo de los votos. El votar es cuando un grupo de gente elige entre diferentes opciones. La persona o idea con más votos gana. Todos los adultos quienes votan ayudan al alcalde Curtatone, y otros trabajadores de la ciudad deciden que es importante y bueno para Somerville.



Nick Salerno es un trabajador del Departamento de Elecciones. Él se asegura que la gente sepa cómo votar y ayuda a entender cuán importante es ayudar a la ciudad votando.

Cuando usted visite la Municipalidad en Abril, usted puede votar acerca de cuál es su actividad favorita en el patio de recreo. Cuando usted vote y ayude a los adultos a entender que les gusta a los niños usted será un ayudante de la ciudad también.

- ¿Le gusta escalar?
- ¿Le gusta correr o deslizarse?
- ¿Le gusta mirar las plantas y sentarse en la sombra de un árbol?
- ¿Le gusta jugar con agua?



Algunos de los trabajadores de la ciudad trabajan en el Departamento de Compras. Ellos ayudan a encontrar y comprar todo para los parques de recreo. Ellos se aseguran de que Somerville encuentre las tiendas “justas” que vendan cosas y las personas “justas” que diseñan parques y los construyen. Ellos se aseguran que obtengamos los mejores precios para lo que se necesita. Ellos encuentran las estructuras para escalar, plantas y árboles, bancos y mesas, regaderas y vallas.

Angela Allen es una trabajadora en el Departamento de Compras. ¡Ella no paga todo con su propio dinero! La Ciudad de Somerville tiene su propio dinero para pagar importantes cosas.



John Long y las otras personas que trabajan en la Oficina del Secretario cuidan de los papeles importantes que la gente necesita. Algunos papeles son para ayudar con reuniones importantes. Algunos papeles son licencias para diferentes cosas como casarse, conducir un taxi, tener una gran celebración como ArtBeat o fuegos artificiales y tener un perro.



Ellos también hacen un seguimiento de todos quienes nacieron en Somerville. ¡Si usted necesita mostrar cuando y donde nació, solo tiene que preguntarles por su certificado de nacimiento!

Todos los perros que viven en Somerville necesitan tener una licencia en su collar. John es la persona que ayuda con esto. ¡Una vez que tiene una licencia este puede ir a los parques para los perros en Somerville!



Denise Taylor y Jackie Rossetti son trabajadoras de la Oficina de Comunicaciones. Ayudan cuando los periódicos y reporteros de noticias de televisión necesitan obtener información de Somerville. Ellas son expertas en hacer páginas web y mapas para que la gente sepa a dónde encontrar parques y otros lugares en la ciudad.

Jhenny Saint-Surin, Irma Flores y Adriana Fernandes trabajan en SomerViva y son expertas en ayudar a la gente en Somerville a encontrar ayuda en la Municipalidad. Ellas hablan Español, Portugués, y Criollo Haitiano como también Inglés así todos pueden encontrar la ayuda e información que ellos necesitan.



Los ciudadanos son las personas que viven en Somerville. ¡La ciudad estaría vacía sin todas las personas como tú! Sin niños, los patios de recreo estarían vacíos.

USTEDES son importantes miembros de la comunidad.

¡USTEDES son trabajadores de la ciudad también!





Trabajando Juntos por una Maravillosa Ciudad fue creada por el Somerville Family Learning Collaborative.

Autor: Amy Bamforth

Traducciones: Flor Apolaya and Fernanda Villar

Muchas gracias a nuestros amigos en la Municipalidad de Somerville.



SomerPromise